

AVRUPA KONSEYİ BAKANLAR KOMİTESİ

İDARENİN İŞLEMLERİ KARŞISINDA BİREYİN KORUNMASI HAKKINDA 77(31) SAYILI KARAR

(Bakanlar Komitesi tarafından 28 Eylül 1977 tarihinde
Delegeler Komitesinin 275. toplantısında kabul edilmiştir)

Unofficial translation to Turkish: Resolution No. (77)31 of the Committee of Ministers on the protection of the individual in relation to the acts of administrative authorities (Adopted by the Committee of Ministers on 28 September 1977, at the 275th meeting of the Ministers' Deputies)

Text originated by, and used with the permission of, the Council of Europe. This unofficial translation is published by arrangement with the Council of Europe and with financial support of the European Union within the EU-CoE Joint Project on Improving the Effectiveness of the Administrative Judiciary and Strengthening the Institutional Capacity of Council of State, but under the sole responsibility of the translator.

Bu yayının orijinali Avrupa Konseyi tarafından hazırlanmış ve Konseyin izniyle kullanılmıştır. Bu resmî olmayan çeviri, Avrupa Konseyinin düzenlemesiyle basılmış olup, "İdari Yargının Etkinliğinin Artırılması ve Danıştayın Kurumsal Kapasitesinin Güçlendirilmesi" AB-AK Ortak Projesi kapsamında, Avrupa Birliği'nin maddi desteği ile hazırlanmıştır. Çevirmenin yegâne sorumluluğu altındadır.

Bakanlar Komitesi,

Avrupa Konseyinin, üyeleri arasında daha büyük bir birlik sağlamak hedefine sahip olduğunu göz önünde bulundurarak;

Üye devletlerin idari sistemleri ile hukuk sistemleri arasındaki farklılıklara rağmen, idari işlemlere kılavuzluk etmesi gereken temel ilkeler ve özellikle de birey ile idare arasındaki ilişkilerde adilliği sağlama gereği bakımından geniş bir fikir birliği bulunduğunu göz önüne alarak;

İdarenin işlemlerinin bu amaçlara ulaşılmasına yardımcı olacak şekillerde gerçekleştirilmesinin arzu edildiğini göz önüne alarak;

Üye devletler arasında idari konularda artan iş birliği ve karşılıklı yardımlar ışığında ve şahısların uluslararası dolaşımındaki artış dolayısıyla, tüm üye devletlerde ortak bir koruma standardının teşvik edilmesinin arzu edildiği göz önüne alınarak,

Üye devletlerin hükümetlerine şu hususları tavsiye etmektedir:

a. hukuki ve idari uygulamalarında işbu karara ekli ilkeler ışığında hareket etmelerini,

b. işbu kararda atıfta bulunulan konularla ilgili her türlü önemli gelişmeyi vakitli bir şekilde Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine bildirmelerini;
Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine, bu kararın içeriğini Finlandiya ve İspanya hükümetlerinin bilgisine sunma talimatı vermektedir.

(77)31 sayılı Kararın Eki

Aşağıda yer alan ilkeler, gerçek veya tüzel şahısların, kamu otoritesi kullanılarak alınan ve sahip oldukları hak, özgürlük veya menfaatleri doğrudan etkileyen bir nitelik taşıyan her türlü bireysel tedbir veya kararla ilgili idari işlemler karşısında korunması bakımından geçerlidir.

Bu ilkeler uygulanırken iyi ve etkili idarenin gerekliliklerinden başka, üçüncü şahısların menfaatleri ve başlıca kamusal menfaatler gereğince hesaba katılmalıdır. Bu gerekliliklerin, ya belirli olaylarda ya da kamu yönetiminin belirli alanlarında söz konusu ilkelerden birinin veya birden fazlasının değiştirilmesini ya da göz ardı edilmesini gerektirmesi halinde, mümkün olan en yüksek adillik derecesine ulaşılması için yine de, işbu kararın temel amaçlarına uygun şekilde her türlü gayret sarf edilmelidir.

I

Dinlenilme hakkı

1. İlgili kişi, hak, özgürlük veya menfaatlerini olumsuz etkilemesi muhtemel nitelikteki herhangi bir idari işleme dair, idare tarafından dikkate alınmak üzere olgu ve savlarını ortaya koyabileceği gibi, uygun hallerde delil de gösterebilir.
2. Uygun hallerde ilgili kişi, bir önceki paragrafta dile getirilen haklardan vaktinde ve dava açısından uygun bir şekilde haberdar edilir.

II

Bilgiye erişim

İlgili kişi, talep etmesi halinde, bir idari işlemde bulunulmadan önce, söz konusu işlemde bulunulmasına ilişkin mevcut tüm unsurlardan uygun vasıtalarla haberdar edilir.

III

Yardım ve temsil

İlgili kişi idari yargılama usulü boyunca yardım veya temsilden yararlanabilir.

IV

Gerekçelerin açıklanması

İlgili kişi, hak, özgürlük veya menfaatlerini olumsuz etkilemesi muhtemel nitelikteki herhangi bir idari işlem durumunda, bu işlemin dayandığı gerekçelerden haberdar edilir. Bu bildirim, ya gerekçelerin işlem sırasında açıklanması yoluyla ya da talep etmesi halinde, ilgili kişiye makul bir süre içerisinde yazılı olarak bildirilmesi yoluyla yapılır.

V

Hukuk yollarının belirtilmesi

Yazılı şekilde bildirilen bir idari işlemin ilgili kişinin hak, özgürlük veya menfaatlerini olumsuz etkilemesi halinde, söz konusu idari işleme karşı başvurulabilecek olağan hukuk yolları ve bunların kullanımına ilişkin süreler bahsi geçen bildirim içerisinde belirtilir.



Bu belgenin çevirisi, *İdari Yargının Etkinliğinin Artırılması ve Danıştayın Kurumsal Kapasitesinin Güçlendirilmesi* projesi kapsamında Avrupa Birliği, Avrupa Konseyi ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından ortak finanse edilmiştir.

Translation is co-funded by the European Union, the Council of Europe and the Republic of Turkey under the Project on *Improving the Effectiveness of the Administrative Judiciary and Strengthening the Institutional Capacity of Council of State*.

